

BOLETÍN ZIA

FEBRERO 2008

CARTA DEL DIRECTOR

Estimadas Familias de Zia:

Bienvenidas al año nuevo! Todos nosotros en Zia ES esperamos que las vacaciones de invierno hayan sido tranquilas para sus familias. Ya llevamos un mes trabajando mucho en Zia.

Este mes hemos ampliado el programa de lectura. El programa de lectoescritura de ZIA, «Lectoescritura equilibrada», cuenta con un importante componente llamado lectura dirigida, por el cual el maestro (o la maestra) lee un libro con un grupito de niños que leen al mismo nivel. En una gran mayoría de las clases, debido a la amplia variedad de niveles de lectura, los maestros sólo han podido llevar a cabo este tipo de instrucción esencial en grupos pequeños una o dos veces por semana. Hemos capacitado a auxiliares docentes y a otro personal titulado, tal como el entrenador de educación física, el maestro de tecnología, el consejero escolar y demás, para enseñar lectura dirigida. Vamos a emplear a estos educadores en momentos periódicos todos los días para que trabajen con los estudiantes de primer y segundo grado. Gracias a esta capacitación y horario, ya podemos ofrecer lectura dirigida a todos los estudiantes de primer y segundo grado cuatro días por semana. Esto nos permite observar de cerca el progreso de su hijo, y a medida que avanza o se encuentra con problemas, podremos cambiar su grupo o ajustar la instrucción según corresponda.

Comenzamos este programa con dos maestros de lectoescritura de Título I el año pasado y vimos una mejoría considerable entre los estudiantes a quienes enseñaron. Algunos estudiantes avanzaron dos niveles de grado durante el año. Cuando vimos la influencia que la lectura dirigida diaria tenía, empezamos a planificar la ampliación de este tipo de instrucción. Dado que hemos capacitado a tanto personal para realizar esta tarea, hemos podido liberar al maestro de recursos especializado en lectoescritura para trabajar, por primera vez, con los estudiantes de kindergarten, tercer y cuarto grado que tienen problemas para leer.

El personal de Zia asistió a un día de perfeccionamiento profesional el 16 de enero. Estos días se programan todos los años y son un mandato de la Legislatura del Estado de Nuevo México. Las escuelas usan estos días para estudiar y mejorar la enseñanza y sus programas. En otoño la capacitación se centró en la enseñanza de matemáticas, y en particular, en cómo ayudar a los niños a comprender conceptualmente los números. Nuestro trabajo ese mes tuvo que ver con aprender el nuevo sistema de datos de APS, llamado AIMS, y estudiar los datos referentes al desempeño académico de los estudiantes de Zia. Usaremos esta información para redactar nuestro Plan Educativo para el Buen Rendimiento Académico (EPSS, por sus siglas en inglés) y para planificar programas de la escuela. En los días de perfeccionamiento profesional que quedan en primavera, seguiremos mejorando el programa de lectoescritura equilibrada y estudiando los datos para planificar las clases del año que viene.

Si desean más información sobre estas iniciativas, comuníquense con el maestro de su hijo, con nuestro capacitador de docentes, Frank Chiki, o conmigo. Como siempre, les damos la bienvenida a la escuela y les invitamos a participar activamente en la educación de su hijo.

Atentamente,

Gregg McMann
Director

PERSONAL ADMINISTRATIVO DE ZIA

Gregg McMann, Director

Karen Sleuth, Secretaria

Janice Bollen, Oficinista

Laura Buell, Consejero

Cara Cawood, Consejero

Margaret Grady, Enfermera

*Johnnie Hamm, Asistente de
enfermería*

*Corinne Martinez, Enlace
Familia/Comunidad*

Mike May, Presidente de PTA

INFORMACIÓN DE CONTACTO DE ZIA:

(505) 260-2020 teléfono

(505) 255-1014 fax

440 Jefferson Street NE

Albuquerque, NM 87108

www.zes.aps.edu

Horario escolar:

Primera campana: 8:55

Regular 8:58-3:42

Miércoles 8:58-1:32

El Credo del Águila

Todas las personas
tienen importancia
Aprecia a todos y a
todo

Da y acepta halagos
Escucha y reconoce a
los demás

Elévate a ti mismo y a
las personas que
te rodean

Habla amablemente

NOTICIAS BREVES DE LA PTA...

¡Feliz año nuevo, familias de Zia! Han pasado muchas cosas desde las vacaciones de invierno, pero haré lo posible por resumir.

Hemos recibido los números definitivos de la actividad de recaudación de fondos Innisbrook y a pesar del difícil estado de la economía, se recaudaron \$5,936 para la Asociación de Padres y Maestros (PTA). De nuevo, gracias a Nysha Livingston y a todos los voluntarios que trabajaron con tanto ahínco para que el evento fuera un éxito. Nysha se está preparando para ir dejando su función de coordinadora del evento, por lo que si le interesa ayudar a organizarlo el año que viene, comuníquese con la directiva de la PTA llamando a los números que aparecen más adelante.

El carnaval de Halloween fue otro gran éxito con mucha asistencia, juegos divertidos y una impresionante casa encantada. Aunque el carnaval no se concibió como una actividad importante de recaudación de fondos, se recaudaron \$1,850.

A finales de noviembre la PTA celebró su segunda Feria de las Escuelas Secundarias. Con dieciséis escuelas secundarias distintas que exhibieron sus programas y más de cincuenta familias presentes de once escuelas primarias, el evento fue todo un éxito. Los padres agradecieron mucho nuestro tiempo ininterrumpido con sus hijos para hablar de esta importante transición, y las escuelas estaban emocionadas de tener la oportunidad de exhibir sus diversos programas. Una de las asistentes de este año fue Ruby Etheridge, la superintendente adjunta de APS para escuelas secundarias. La Srta. Etheridge, muy impresionada con lo que vio, expresó buena disposición en nombre de APS para respaldar la planificación y publicidad del evento en el futuro.

Gracias a Pam Murphy y a su equipo de padres voluntarios por otra exitosa Feria del Libro, que generó más de \$700 para el fondo de la biblioteca de Zia.

La combinación de la Feria de la Ciencia y la Tarde de Matemáticas de este año salió bien y hubo buena asistencia. Gracias a Mike Kuhn y a Carrie McGill por sus esfuerzos de planificación de la tarde. Es la primera vez, que se recuerde, que estos eventos se han combinado, y el equipo organizador conversará sobre los pros y los contras cuando piensen en el evento del próximo año.

Durante el primer semestre, la PTA subvencionó excursiones educativas con \$1,500, al tiempo que contribuyó \$1,695 a la escuela y al enriquecimiento del programa de estudios a solicitud de los maestros y del personal.

Ya hemos calentado motores para preparar los eventos de primavera. La representación estudiantil, Zia Follies, está prevista para el 17 de abril. Para ofrecer su ayuda, llame a Jamy Darrow al 232-6877 o envíe un correo a jamydarrow@yahoo.com. Las actividades de recaudación de fondos «Ziathon» y «Jog-A-Thon» se celebrarán a continuación, coordinadas por Noelle Borders, a quien pueden llamar al 266-8778 o enviar un correo a aborders@salud.unm.edu. Para ofrecer algo novedoso, Noelle espera dar una camiseta «Ziathon» a los niños este año. Si está interesado en ayudar a buscar patrocinadores de las camisetas, envíe un correo electrónico a Noelle. Tanto Jamie como Noelle se beneficiarían de contar con suplentes para que la transición de los organizadores nuevos pueda realizarse de una manera bien pensada. Por favor piense en dar una mano.

Por último, las elecciones de la PTA se acercan en abril. Vamos a elegir a un presidente y secretario nuevos, y les invito a que consideren postularse para uno de esos puestos. La PTA de Zia realiza un trabajo maravilloso en la comunidad escolar, además de ser una labor sencillamente divertida. Para obtener más información sobre lo que estos puestos conllevan, comuníquese con Mike May, el presidente actual al teléfono 401-5736 o por correo electrónico mikemay5@comcast.net, o con Julia Keleher, la secretaria actual, al teléfono 293-5272, o por correo electrónico jrkeleher@aol.com.

Mike May

Presidente de la PTA de Zia Elementary

*PRÓXIMA REUNIÓN DE LA PTA
JUEVES, 5 DE FEBRERO A LAS 6:00 P.M.
EN EL COMEDOR ESCOLAR. SEGUIRÁ
LA NOCHE DE JÓVENES AUTORES.*

*EN TODAS LAS REUNIONES SE OFRECE
CENA Y GUARDERÍA INFANTIL.*

Las audiciones para Zia Follies se celebrarán en el Centro de Familias (*Families Focus Center*) en estas fechas:

28 de febrero de 9:30 a 12:00

4 de marzo de 1:45 a 3:45

7 de marzo de 1:45 a 4:00

MENSAJE DE LOS CONSEJEROS ESCOLARES

Los niños no son siempre conscientes de los muchos cambios que su cuerpo experimenta a medida que crecen y se fortalecen ni son conscientes de cómo les afectan a ellos estos cambios.

Siempre que un estudiante viene a la oficina de los consejeros es porque tiene problemas para controlar su comportamiento. Algunas de las preguntas que le hacemos en primer lugar son: ¿Tienes hambre? ¿Frío? ¿Calor? ¿Estás cansado? ¿Estás enfermo?

Como sabemos, el cuerpo y el cerebro están conectados. Las señales que uno envía al otro para comunicar lo que necesita muchas veces son demasiado sutiles para que el niño las entienda (muchas veces son tan sutiles que los adultos tienen problemas para entenderlas también). Los estudiantes no siempre saben que tienen hambre; sólo saben que no están contentos. ¿Cómo responde un niño cuando no está contento? Se comporta mal.

Nuestro trabajo de padres, educadores y adultos que cuidamos de niños es ayudarles a reconocer estas señales ANTES de que la situación empeore. Enseñe al niño a prestar atención a su cuerpo y a lo que éste necesita todos los días para mantenerse saludable y feliz. Enseñe al niño a llevar una buena nutrición, a dormir lo suficiente, a llevar la ropa adecuada en distintas estaciones y a estar pendiente de cuando no se sienta bien. De esa forma, nuestros niños serán más felices.

Laura Buell y Cara Cawood
260-2020 (extensión 85085)

Próximos eventos

5 de febrero	Noche de Jóvenes Autores; reunión de la PTA
16 de febrero	No hay escuela. Día del Presidente
2 de marzo	Consultas entre padres y docentes Semana de la Feria del Libro en Zia

NOTICIAS DEL ENLACE CON LA COMUNIDAD Y LAS FAMILIAS

Dedicar tiempo a sus hijos es una parte importante de ser padre. Comunicarse es una de las cosas más fáciles e importantes que puede hacer con sus hijos. La comunicación significa no sólo hablar con sus hijos, sino también escuchar lo que dicen. Sus hijos necesitan sentir que son importantes para usted. Es esencial que los niños tengan la sensación de que usted respeta sus puntos de vista, porque así será más probable que hablen con usted de los problemas que estén teniendo. Es importante hacer preguntas a los niños y expresar interés en sus actividades. Esté al tanto de los intereses y amigos de sus hijos. Si puede, no olvide incluir a los amigos de sus hijos cuando organice actividades. Intente enterarse de lo que gusta o no gusta a sus hijos sobre la escuela. Entérese de qué asignaturas les gustan o cuáles les causan problemas. Intente pensar en si hay formas en que usted pueda ayudar. Esfuércese por entender qué asignaturas y temas sus hijos estudian en la escuela. Usted estará en mejor posición de entender la información que recibe de la escuela respecto del desempeño académico de sus hijos.

Lea, hable y juegue con sus hijos. Pregúnteles cómo les ha ido ese día. Entérese de si tienen problemas. ¡Simplemente hablen! Entablar una relación de esta forma posibilitará que ésta se vuelva más profunda y ayudará a que los niños se conviertan en adultos seguros de sí mismos e independientes.

Corinne Martínez
Enlace con la comunidad y las familias
260-2020 (extensión 85071)

NOTICIAS DE LA BIBLIOTECA

El asunto de la silla

Al asunto de la silla quedan todos invitados.
Para nuestro rincón de lectura, ¡estamos encantados!
Con vistas al sur, la biblioteca de Zia es el lugar.
Para los estudiantes del recreo que lean poco o mucho más.

Nos hacen falta sillas para amueblar este rincón
Un poquito usadas, no destrozadas, si puede ser por favor.
Sin tapizar nos serviría
Algo cómodo y de colores vivos, ¡qué chulería!
Sillón orejero de piel o vinilo... ¡sería divino!

Pedimos un donativo, si tiene una silla para dar.
Para que los estudiantes que lo deseen puedan leer sin parar.
Llámenos si tiene preguntas.
260-2020 es el número y 85029, la extensión.

Peggy Miller (Bibliotecaria)

NOTICIAS DE EDUCACIÓN MUSICAL

Este año soy la maestra de música a tiempo completo en Zia Elementary. Las clases se celebran durante 45 minutos todas las semanas y durante ellas, aprendemos muchas canciones. También estamos aprendiendo música en xilófonos, metalófonos y glockenspiels o liras. En enero, los cursos superiores empezarán a tocar la flauta dulce.

El taller de Jazz de Nuevo México ofreció una maravillosa actuación en la escuela. Este mes en la asamblea, la canción para toda la escuela es «Pizza». Más adelante este año, las clases ofrecerán musicales y actuaciones de música de flauta dulce.

Barbara Rivers

NOTICIAS DE LA ENFERMERÍA

Las lesiones oculares son las causas principales de ceguera infantil en los Estados Unidos.

Si te entra algo en el ojo, como arena o polvo, no te frotes el ojo. Lávatelo con agua para sacar el objeto.

Si recibes un golpe en el ojo con una pelota o un puño, coloca paños fríos en el ojo durante 15 minutos para bajar la hinchazón y para que el ojo no duela tanto. Además, debes ir al médico.

Si se te atasca algo en el ojo, como un palo o lapicero, no te lo saques. Cúbrelo con una venda suelta. Esto es muy serio y necesitas ir al médico inmediatamente.

Si algún producto químico, tal como líquido limpiador, te salpica en los ojos, lávatelos con agua durante al menos 10 minutos y ve al médico inmediatamente.

Para obtener más información, llama al 260-2020 (extensión 85072) y habla con la enfermera Margaret Grady o con su auxiliar, Johnnie Hamm.

¡Socorro! Mi hijo se comporta _____. ¿Qué hago?

Probablemente todos los padres se hayan hecho esta pregunta al menos una vez en su experiencia como tales. Es una de las preguntas con las que los consejeros se encuentran con más frecuencia. Todos los padres necesitan ayuda para resolver algún problema con su hijo, desde el mal comportamiento a lloros excesivos pasando por desafíos obvios. ¿Qué debe hacer un padre? ¿Con qué opciones cuenta?

Nuestros consejeros siempre están dispuestos a escuchar y ayudar a los padres lo mejor posible con recursos. He aquí otros recursos que podrían emplearse.

Cada recurso aborda las necesidades de los niños y de los padres desde perspectivas distintas. En libros dedicados al trastorno por déficit de atención (ADD, por sus siglas en inglés) del autor Thom Hartmann, se explora la idea de que algunos de niños están constituidos de tal forma que tienen instintos «cazadores», por ejemplo, toman decisiones en centésimas de segundo (impulsivas) y causan problemas en casa o la escuela, a diferencia de los que están constituidos como «granjeros», quienes en general piensan mucho las cosas. El autor ofrece sugerencias para trabajar con los «cazadores» de este mundo.

John Rosemond afirma que los padres necesitan asegurar que la relación entre sí sea su prioridad más importante, lo cual sirve para satisfacer las necesidades de sus hijos. Hay situaciones de la vida real sobre cómo trabajar con la mala conducta de los niños, por ejemplo, desobedecer o sufrir berrinches, para modificar eficazmente su comportamiento.

En «otros tiempos» las familias se solían sentar juntas a cenar todas las noches. El artículo de Internet, *The Magic of the Family Meal* (La magia de la comida en familia), pone de relieve el poder de que la familia se siente junta a la mesa tantas veces como sea posible. Con ello los niños adquieren buenas técnicas de comunicación, aumentan su vocabulario y otros conocimientos de lectoescritura. Para los adolescentes, comer juntos en familia reduce el consumo de drogas y alcohol, los embarazos y las ausencias escolares.

El libro "Why Gender Matters" (Por qué el sexo de la persona importa) ofrece otra perspectiva de por qué algunos jóvenes tienen dificultades en la escuela. El Dr. Sax habla de las diferencias innatas en cómo los chicos y las chicas aprenden y se relacionan con otros. El autor deja muy claro que una forma no es mejor que la otra, sino simplemente distinta, y da ejemplos de cómo hablar con los chicos y las chicas para poner fin a su mala conducta. Otros ejemplos abarcan cómo los chicos hacen amigos en comparación con las chicas, o cómo puede enseñarse una lección de matemáticas para interesar más a un sexo o al otro en el proceso de aprendizaje.

¡Buena suerte! Como padres necesitamos toda la suerte que podamos conseguir, independientemente del carácter de su hijo.



Concurso de ortografía en español. Primer lugar: Ashley Villalobos; segundo lugar: Justin James; tercer lugar: Leslie Hernández

¡Felicitaciones a los ganadores del concurso de ortografía y un caluroso agradecimiento a los jueces por su tiempo!



Concurso de ortografía en inglés. Primer lugar: Liza Lawton; segundo lugar: Jade Kragt; tercer lugar: Elijah Steele